

مذكرة إعلامية

سيُعقد المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات (5WCSP) بالمشاركة الشخصية، في مركز النمسا فيينا (ACV) يومي 7 و 8 أيلول/ سبتمبر 2021. وستسبقه قمة النساء رئيسات البرلمانات في 6 أيلول/ سبتمبر، ويعقبه مؤتمر القمة البرلماني العالمي الأول بشأن مكافحة الإرهاب في 9 أيلول/ سبتمبر. سيركز مؤتمر رؤساء البرلمانات على الموضوع الشامل للقيادة البرلمانية من أجل تعددية أكثر فاعلية تحقق السلام والتنمية المستدامة للشعوب وللكوكب الأرض.

ينظم المؤتمر الاتحاد البرلماني الدولي وبرلمان النمسا، بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة. وتُتخذ جميع الترتيبات المتعلقة بعقد هذه الفعالية بتوجيه من لجنة تحضيرية تتألف من رؤساء برلمانات وأعضاء في اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي.

إنّ الغرض من هذه المذكرة هو تقديم لمحة أولية عن الجوانب التنظيمية العامة للمؤتمر.

جدول الاجتماعات

ستُعقد مناقشة عامة حول الموضوع العام للمؤتمر في قاعة الجلسات العامة في مركز النمسا فيينا يوم الثلاثاء 7 والأربعاء 8 أيلول/ سبتمبر. ستبدأ من الساعة 09:30 ولغاية الساعة 12:30 ومن الساعة 14:30 ولغاية الساعة 18:00 يوم 7 أيلول/ سبتمبر، ومن الساعة 09:30 ولغاية الساعة 13:00 ومن الساعة 14:30 ولغاية الساعة 16:30 يوم 8 أيلول/ سبتمبر، وتحتّم باعتماد وثيقة ختامية للمشاركة الشخصية خلال المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات. ستجرى المناقشة العامة في شكل تفاعلي وفق نمط الدوحة (مزيد من المعلومات يتعين متابعتها في الوقت المناسب). ومن المتوقع أن يشارك الأمين العام للأمم المتحدة في افتتاح المؤتمر في 7 أيلول/ سبتمبر.

سيتم التقاط صورة جماعية لرؤساء البرلمانات أثناء استراحة الغداء في اليوم الأول.

ستعقد خمس حلقات نقاش على مدار اليومين وستتناول قضايا مرتبطة بالموضوع العام للمؤتمر (انظر برنامج عمل المؤتمر). سيتم أيضاً توفير تقارير المؤتمر وسيتم نشرها على صفحة الفعالية على:

<https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021>.

خلال استراحة الغداء في 8 أيلول/ سبتمبر، سنُنظم فعالية جانبية من قبل الاتحاد البرلماني الدولي والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية.

سيتم عقد عدد محدود من القاعات في مركز النمسا فيينا للاجتماعات الثنائية، مع إجراء الحجوزات من خلال الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي.

وسيستضيف البرلمان النمساوي فعاليات اجتماعية خلال المؤتمر.

المشاركة

سيشمل المؤتمر الفئات التالية من المشاركين:

رؤساء البرلمانات

سيتم توجيه الدعوات إلى الهيئات الرئاسية لجميع البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي، فضلاً عن البرلمانات الأخرى للدول ذات السيادة التي تستوفي تعريف الاتحاد البرلماني الدولي¹ للبرلمان الوطني. في حالة البرلمانات المكونة من مجلسين، ستوجه الدعوات إلى الهيئات الرئاسية لكلا المجلسين.

المراقبون

- رؤساء الجمعيات العامة والمنظمات البرلمانية الإقليمية والدولية الرئيسة (الأعضاء المنتسبون والمراقبون الدائمون للاتحاد البرلماني الدولي)
- الممثلون الدائمون للدول الأعضاء لدى الأمم المتحدة في فيينا

الضيوف المميزون

ستتم دعوة كبار المسؤولين في الأمم المتحدة وشخصيات دولية أخرى لإلقاء كلمة في الاجتماع حول مواضيع محددة.

عدد وتشكيلة الوفود

في ضوء جائحة كوفيد-19 الجارية وقواعد التباعد الاجتماعي المعمول بها في النمسا، يقتصر عدد الوفود إلى المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات على أربعة أشخاص (رئيس البرلمان بالإضافة إلى ثلاثة آخرين، أعضاء البرلمان و/أو موظفين) أو ستة أشخاص في حالة البرلمانات المكونة من مجلسين. ينبغي ألا يزيد العدد في وفود المراقبين عن شخصين. سيتم إجراء ترتيبات الجلوس على المكاتب وفقاً لهذه الصيغة.

¹ عرّف المجلس البرلماني الدولي، في عام 1993، البرلمان على أنه "جمعية وطنية، وفقاً للقانون المحلي، تُمنح كحد أدنى سلطة التشريع والرقابة على السلطة التنفيذية".



الإعلان

سيُدعى المشاركون في نهاية المؤتمر إلى اعتماد وثيقة ختامية، والتي ستم صياغتها من قبل لجنة تحضيرية وتقديمها إلى جميع البرلمانات قبل انعقاد المؤتمر لإبداء الملاحظات عليها.

البرنامج الثقافي

من أجل إتاحة استمرار الحوار بين البرلمانات خارج الإطار الرسمي للمؤتمر، ستوفر فيينا للثقافة والضيافة أساساً إضافياً للمؤتمر ويكون جزءاً لا يتجزأ من البرنامج، فضلاً عن الاستقبال الرسمي. بالنسبة للضيوف المميزين المرافقين لرؤساء البرلمانات، سيكون هناك برنامج اختياري يعرض التاريخ والجمال والفرص الثقافية لفيينا والمناطق المحيطة بها. والاستعدادات جارية لهذا البرنامج.

اللغات

ستتوفر للجلسة العامة للمؤتمر ترجمة فورية إلى جميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة (العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والإسبانية)، وكذلك الألمانية. سيتعين على رؤساء البرلمانات الذين يلقون بيانات في المؤتمر بأية لغة أخرى ترجمة بياناتهم الفردية إلى إحدى اللغات الرسمية الست.

ستكون الترجمة الفورية في حلقات النقاش باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والألمانية والإسبانية.

التسجيل

الموعد النهائي للتسجيل هو 30 تموز/ يوليو 2021.

يدعى جميع المشاركين المدعوين إلى استخدام نظام التسجيل عبر الإنترنت للاتحاد البرلماني الدولي، والذي سيتم تفعيله اعتباراً من 4 حزيران/ يونيو 2021 على الصفحة الإلكترونية الخاصة بالفعالية ضمن الرابط التالي:

[https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-](https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021)

[september-2021](https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021). وينبغي ب تعيين شخص واحد فقط كمنسق للوفد وله حق الوصول إلى شبكة الفعالية.

إذا واجهت الوفود أية صعوبات، فيُطلب منهم الاتصال بخدمة التسجيل على postbox@ipu.org. إذا لم يتمكنوا، لأي سبب من الأسباب، من التسجيل عبر الإنترنت، فيمكنهم إرسال بريد إلكتروني إلى نفس العنوان أو فاكس إلى الرقم التالي: +41 22 919 41 60.

سيجري إعداد قائمة مؤقتة بالمشاركين بناءً على استمارات التسجيل الواردة. وستتاح الفرصة للوفود للتحقق من مدى دقة هذه القائمة قبل نهاية المؤتمر.



تصاريح الدخول

نظراً للإجراءات الأمنية الصارمة السارية في مركز النمسا فيينا، سيحتاج كل وفد في المؤتمر إلى شارة هوية المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات لدخول مبنى مركز النمسا فيينا.

الإقامة

أجرى البرلمان النمساوي حجوزات قطعية مؤقتة في عدة فنادق في فيينا- يمكن مراجعة الموقع الإلكتروني للبرلمان المضيف على <https://www.ipu2021vienna.at> أو الملحق لمزيد من المعلومات)- سواء في وسط المدينة أو بالقرب من مكان المؤتمر.

إنّ شهر أيلول/ سبتمبر هو شهر مزدحم بشكل خاص للفنادق في فيينا. ولذلك، يُنصح الوفود بإجراء حجوزاتهم الفندقية في أقرب وقت ممكن. أما الوفود من الدول التي لديها سفارة أو بعثة دائمة في فيينا مدعوة للاتصال بهم، حيث أنهم معنادون على استقبال الوفود في اجتماعات الأمم المتحدة والتعامل مع حجوزات الفنادق. تماشياً مع آليات حجز الفنادق في فيينا، وسيتم تأكيد الحجوزات التي تتم بضمان بطاقة الائتمان فقط.

إجراءات الجوازات- التأشيرات

إنّ النمسا عضو في منطقة شنغن.

يرجى العلم أن مواطني بعض البلدان يحتاجون إلى تأشيرة شنغن لدخول النمسا. وتتوفر قائمة بهذه الدول من وزارة الداخلية الاتحادية على:

https://www.bmi.gv.at/202/Fremdenpolizei_und_Grenzkontrolle/Visumpflichtige_Laender/start.aspx

(إنّ الموقع الإلكتروني متاح باللغة الألمانية فقط، على الرغم من أن الوثائق ذات الصلة تتضمن ترجمة باللغة الإنجليزية). سوف تجدون المعلومات ذات الصلة والمراجع العملية المتعلقة بدخول النمسا أو منطقة شنغن، فضلاً عن معلومات حول عملية تقديم الطلبات على:

<https://www.bmeia.gv.at/en/travel-stay/entry-and-residence-in-austria/entrance-and-residence/visa>

يمكنكم إيجاد التمثيل النمساوي في بلدكم على:

[/http://www.bmeia.gv.at/en/embassies-consulate/search-for-austrian-representations](http://www.bmeia.gv.at/en/embassies-consulate/search-for-austrian-representations)



ننصحكم بالعمل على الحصول على التأشيرة في الوقت المناسب- على أية حال بحلول 30 تموز/ يوليو 2021 على أبعد تقدير- عبر التمثيل الدبلوماسي النمساوي المختص في مكان إقامتكم.

بسبب جائحة كوفيد-19، هناك حالياً تدابير إضافية مطبقة. يرجى الاطلاع على المعلومات المفصلة في ملحق "معلومات الصحة العامة".

ضباط الأمن القومي / طلبات الأسلحة النارية

إذا كان ضباط الأمن القومي المسافرون مع رؤساء البرلمانات يعتزمون حمل أسلحة نارية أثناء إقامتهم في النمسا، يتم تطبيق الإجراء التالي:

- بالنسبة لضباط أمن رؤساء البرلمانات من الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ستقوم السفارة النمساوية المختصة بالخارج- بشرط أن تتلقى الطلب في الوقت المناسب- بإصدار تصريح يخول ضابط الأمن القومي دخول النمسا ومعه سلاح ناري، وحمله أثناء إقامته. ينبغي حمل التصريح عند عبور الحدود وسيتم فحصه وإكمال الإجراءات من قبل حرس الحدود.

- بالنسبة لضباط الأمن القومي المرافقين لرؤساء البرلمانات من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، لا يلزم الحصول على تصريح خاص لاستيراد الأسلحة النارية وحيازتها وحملها. ومع ذلك، يجب إخطار الوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية بذلك عن طريق مذكرة شفوية في موعد لا يتجاوز أسبوعين قبل وصولهم إلى النمسا (إدارة المراسم بالوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية، abti1@bmeia.gv.at، نسخة إلى: البرلمان النمساوي werner.autericky@parlament.gv.at ووزارة الداخلية الاتحادية/ الوكالة الاتحادية لحماية الدولة ومكافحة الإرهاب abt3@bvt.gv.at). يجب أن تتضمن المذكرة الشفوية التفاصيل الشخصية لكل ضابط أمن قومي (تاريخ ومكان الميلاد، ورقم جواز السفر وتاريخ انتهاء صلاحيته) بالإضافة إلى نوع السلاح ورقمه التسلسلي وكمية الذخيرة المنقولة وتاريخ الوصول والمغادرة ونقاط العبور الحدودية.

يرجى العلم أنه سيتم التصريح باستخدام مسدسات فقط وسلاح ناري واحد فقط لكل ضابط أمن.

ترددات الراديو

إذا كان سيتم استخدام جهاز راديو أثناء زيارة رئيس البرلمان، ينبغي تقديم طلب لاستخدام ترددات محددة. وينبغي طلب الإذن باستخدام مثل هذه الترددات عن طريق مذكرة شفوية ترسل إلى إدارة المراسم بالوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية (abti1@bmeia.gv.at) في موعد لا يتجاوز أسبوعين قبل الوصول إلى النمسا. ينبغي



تحدد التردد المطلوب وكذلك التردد البديل المحتمل، وقوة الإرسال، والإطار الزمني والمؤشرات الجغرافية التقريبية (مثل: المقاطعة) في المذكرة الشفوية.

إذن الطيران

يجب على الوفود التي تصل على متن طائرات حكومية أو عسكرية أو مخصصة أن تطلب تصاريح التحليق والهبوط الدبلوماسي عن طريق مذكرة شفوية مرسلة إلى الوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية (exportkontrolle@bmeia.gv.at)، نسخة إلى: abti1@bmeia.gv.at). يجب أن تتضمن المذكرة الشفوية المعلومات التالية: تاريخ وموعد الوصول، الشركة المناولة، رقم تسجيل الطائرة، رقم الرحلة (إن وجد) والتفاصيل الكاملة لجميع الركاب بالإضافة إلى أرقام جوازات سفرهم.

الأمن

سيخضع الأمن في مركز النمسا فيينا وخلال الفعاليات الاجتماعية لمعايير وأنظمة صارمة. تلزم إحدى هذه الأنظمة جميع المشاركين في المؤتمر بعرض شارات هويتهم بشكل واضح عند الدخول وفي جميع الأوقات أثناء تواجدهم في مباني مركز النمسا فيينا وفي مواقع الفعاليات الاجتماعية. لا يُسمح بحمل أسلحة في مكان انعقاد المؤتمر وفي مواقع الفعاليات الاجتماعية. سيتم توفير مزيد من المعلومات المتعلقة بالأمن خلال الأشهر المقبلة.

وسائل النقل

كما هو الحال مع المؤتمرات السابقة لرؤساء برلمانات الاتحاد البرلماني الدولي، تقع مسؤولية ترتيبات النقل والمرافقة على عاتق الوفود المعنية. يرجى التنسيق مع سفارتكم أو البعثة الدائمة. سيوفر البرلمان النمساوي خدمة نقل بالحافلات من وإلى الفعاليات الاجتماعية.

في سياق التحضير الإضافي، سنبلغكم بالتحديثات ذات الصلة عبر البريد الإلكتروني.

يرجى أيضاً زيارة موقعنا الإلكتروني بانتظام - <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parictures-september-2021> والموقع الإلكتروني الخاص بمؤتمر البرلمان النمساوي [./https://www.ipu2021vienna.at](https://www.ipu2021vienna.at)



المعلومات الصحية العامة

آخر تحديث: 20 أيار/ مايو 2021

سيستخدم البرلمان النمساوي جميع التدابير اللازمة لضمان إقامة آمنة ومريحة في النمسا خلال المؤتمر. لذلك، قمنا بتضمين أحكام أمنية وصحية شاملة في تخطيطنا من أجل تلبية المتطلبات اللازمة. ومع ذلك، سنحتاج إلى دعم جميع المشاركين في مسعانا المشترك لعقد مؤتمر آمن وناجح، بما في ذلك التسجيل المبكر، واحترام تدابير السلامة الخاصة بمرض فيروس كورونا الساري، وتنفيذ لوائحنا.

يرجى ملاحظة أن اللوائح المتعلقة بمرض فيروس كورونا تخضع للمراقبة المستمرة كما تخضع للتطورات المستمرة. سنقوم بالإبلاغ عن التغييرات الرئيسية على المواقع الإلكترونية للمؤتمر.

الوضع الحالي للصحة العامة في النمسا

بعد فترة إغلاق مطوّلة، بدأ وضع الصحة العامة في النمسا بالتحسن. في 19 أيار/ مايو 2021، وضعت أحدث اللوائح المتعلقة بإجراءات السلامة الخاصة بمرض فيروس كورونا حيز التنفيذ. ونتيجة لذلك، بعد إعادة افتتاح المتاجر ومحلات تقديم الخدمات، أعيد افتتاح فن الطهو النمساوي والمؤسسات الثقافية والشركات الثقافية والترفيهية والأماكن الرياضية.

ومع ذلك، يجب تقديم دليل على انخفاض المخاطر الوبائية للوصول إلى مناطق معينة من الحياة العامة، بما في ذلك الفنادق أو المطاعم أو الحانات، وذلك بناءً على اختبار فيروس كورونا السلبي أو إثبات التلقيح أو شهادة إصابة سابقة بكوفيد-19.

يرجى إيجاد المعلومات المفصلة حول خطوات إعادة الافتتاح وكذلك الأسئلة الشائعة المتعلقة بفيروس كورونا والمعلومات الأخرى ذات الصلة على الموقع الإلكتروني لوزارة الصحة النمساوية ضمن الرابط التالي: <https://www.sozialministerium.at/en/Coronavirus/Information-in-English.html>.

قوانين الدخول إلى النمسا

نظراً للجائحة المستمرة، فإن النمسا لديها قوانين دخول وسفر سارية تنص على قيود ومتطلبات واضحة.



ومع ذلك، تنطبق الاستثناءات من هذه القوانين، على سبيل المثال، إذا كانت هناك أسباب مقنعة للسفر لصالح جمهورية النمسا أو إذا تم السفر لأغراض مهنية/ تجارية.

نتيجة لذلك، فإن رؤساء البرلمانات ووفودهم (1 + 3، أو 2 + 4 للبرلمانات المكونة من مجلسين) المسجلين للمشاركة في القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات و/ أو المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات. يُسمح لهم بالسفر إلى النمسا ودخولها لغرض المؤتمر. لمزيد من الأشخاص المرافقين، يرجى الاتصال بالسفارات المعنية فيما يتعلق بمتطلبات السفر والدخول.

يرجى العلم أنه سيكون من الضروري شرح وإثبات سبب سفركم إلى السلطات عند دخولك البلاد. لذلك نوصي بشدة بحمل نسخة مطبوعة من الدعوة و/ أو التسجيل في المؤتمر معكم عند السفر. من أجل تسهيل إجراءات الدخول، سنرسل قائمة الوفود المسجلة إلى السلطات النمساوية المختصة مسبقاً، بموافقة المشاركين. ستتلقون مزيداً من المعلومات حول حماية البيانات أثناء التسجيل نفسه، والتي سيعالجها الاتحاد البرلماني الدولي.

إذا كان سفركم إلى النمسا يتضمن عبوراً عبر بلدان أخرى، فننصحكم بالاتصال بسفاراتكم مسبقاً لإعداد متطلبات الدخول/ العبور الضرورية. علاوة على ذلك، يُنصح بالاتصال بشركات الطيران ذات الصلة مسبقاً لتكون على علم بمتطلبات الصعود إلى الطائرة المحتملة.

من أجل مصلحة الصحة العامة والأمن بين المجتمع الدولي، ننصح الوفود بشدة بإجراء اختبار مرض فيروس كورونا بشكل صحيح ومعترف به قبل رحلتهم إلى النمسا وأن يحملوا معهم شهادة اختبار حيوي جزئي سلبي لـ SARS-CoV-2 (باللغتين الألمانية أو الإنجليزية).

في أية فعالية، يجب تقديم دليل على وجود خطر وبائي منخفض (اختبار فيروس كورونا سلبي، دليل تلقيح أو شهادة إصابة سابقة بكوفيد-19) للدخول إلى الفنادق والمطاعم وغيرها من مجالات الحياة العامة في النمسا، على أساس القوانين الحالية. لذلك، ستحتاجون إلى إفادات بهذا الخصوص مقابل إقامتكم في النمسا.

إجراءات السلامة من فيروس كورونا في مكان انعقاد المؤتمر

سيحدد البرلمان النمساوي ويرتب تدابير السلامة المعدلة من فيروس كورونا في مركز النمسا فيينا (ACV). سيتم الإعلان عن مزيد من المعلومات التفصيلية في وقت لاحق.

في ضوء الوضع المتطور باستمرار، نحن نبذل قصارى جهدنا مع جميع السلطات المعنية لتقديم تحديثات متكررة.



Information note

The in-person segment of the Fifth World Conference of Speakers of Parliament (5WCSP) will be held at the Austria Center Vienna (ACV) on 7 and 8 September 2021. It will be preceded by the Summit of Women Speakers of Parliament on 6 September, and followed by the First Global Parliamentary Summit on Counter-Terrorism on 9 September. The Speakers' Conference will focus on the overarching theme of *Parliamentary leadership for more effective multilateralism that delivers peace and sustainable development for the people and planet*.

The Conference is being organized by the Inter-Parliamentary Union (IPU) and the Parliament of Austria, in close cooperation with the United Nations. All arrangements relating to the holding of the event are being made under the guidance of a Preparatory Committee composed of Speakers of Parliament and members of the IPU Executive Committee.

This note is intended to provide a preliminary overview of the general organizational aspects of the Conference.

Schedule of meetings

A **plenary debate** on the overall theme of the Conference will be held in the Plenary Hall at the ACV on Tuesday, 7 and Wednesday, 8 September. It will run from 09:30 to 12:30 and from 14:30 to 18:00 on 7 September, and from 09:30 to 13:00 and from 14:30 to 16:30 on 8 September, concluding with the adoption of an outcome document for the in-person segment of the 5WCSP. The plenary debate will be conducted in a Doha-style interactive format (more information to follow in due course). The United Nations Secretary-General is expected to participate in the opening of the Conference on 7 September.

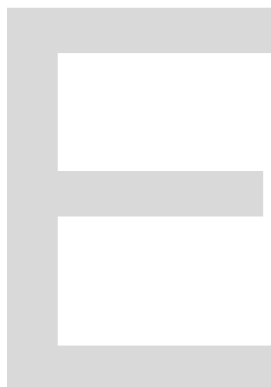
A **group photo** of the Speakers will be taken during the lunch break on the first day.

Five **panel discussions** will be held over the course of the two days and will address subjects that are linked to the overall theme of the Conference (see the Conference programme). Conference Reports will also be made available and will be posted on the event page at <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021>.

During the lunch break on 8 September, a side event, organized by the IPU, IAEA and CTBTO, will take place.

A limited number of rooms at the ACV will be available for **bilateral meetings**, with bookings made through the IPU Secretariat.

The Parliament of Austria will host social events during the Conference.



Participation

The Conference will include the following categories of participants:

Speakers

Invitations shall be extended to the Presiding Officers of all parliaments that are Members of the IPU, as well as of other parliaments of sovereign States that meet the IPU's definition¹ of a national parliament. In the case of bicameral parliaments, invitations will be addressed to the Presiding Officers of both Chambers.

Observers

- Presidents of the main regional and international parliamentary assemblies and organizations (Associate Members and Permanent Observers of the IPU)
- Permanent Representatives of Member States to the United Nations in Vienna

Special guests

High-ranking officials of the United Nations and other international figures will be invited to address the meeting on specific topics.

Size and composition of delegations

In light of the ongoing COVID-19 pandemic and social distancing regulations in place in Austria, the size of delegations to the 5WCSP is limited to four persons (Speaker plus three others, MPs and/or staff) or six persons in the case of bicameral parliaments. Observer delegations should be composed of no more than two persons. Seating arrangements at desks will be made according to this formula.

Declaration

At the end of the Conference, participants will be invited to adopt an outcome document, which will have been drafted by a Preparatory Committee and submitted to all parliaments in advance of the Conference for comments.

Cultural programme

In order to allow inter-parliamentary dialogue to continue outside the formal setting of the Conference, Viennese culture and hospitality will provide an additional basis for the Conference and be an integral part of the programme, as well as of the formal reception. For private guests accompanying Speakers of Parliament, an optional programme will be available showcasing the history, beauty and cultural opportunities of Vienna and its surroundings. Preparations for this programme are underway.

Languages

The plenary meeting of the Conference will have interpretation into all six official languages of the United Nations (Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish), as well as German. Speakers addressing the Conference in any other language will need to have their individual statements translated into one of the six official languages.

Interpretation in the panel discussions will be in Arabic, English, French, German and Spanish.

Registration

The deadline for registrations is **30 July 2021**.

All invited participants are encouraged to use the IPU online registration system, which will be operational as of **4 June 2021** from the event webpage at <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021>. Only one person should be designated as the delegation coordinator and have access to the system.

Should delegations encounter any difficulties, they are requested to contact the registration service at postbox@ipu.org. If, for any reason, delegations are unable to register online, they may send an email to the same address, or a fax to +41 22 919 41 60.

¹ The Inter-Parliamentary Council, in 1993, defined a parliament as a "national assembly which, according to domestic law, is endowed as a minimum with power to legislate and oversee the Executive".

A provisional list of participants will be compiled based on registrations received. Delegates will have an opportunity to check the accuracy of this list before the end of the Conference.

Entry passes

Due to strict security measures in effect at the Austria Center Vienna, every delegate to the Conference will need a 5WCSP identity badge in order to enter the ACV premises.

Accommodation

The Austrian Parliament has made provisional block bookings in several hotels in Vienna - see website of the host Parliament at <https://www.ipu2021vienna.at/> or Annex for more information) - both in the city centre and close to the Conference venue.

September is a particularly busy month for hotels in Vienna. Delegates are therefore advised to make their hotel reservations as soon as possible. Delegations from countries with an embassy or permanent mission in Vienna are invited to contact them, as they are accustomed to receiving delegations to UN meetings and handling hotel reservations. In keeping with the practice of hotels in Vienna, only reservations made with a credit card guarantee will be confirmed.

Immigration formalities – visas

Austria is a member of the Schengen Area.

Please note that nationals of certain countries require a Schengen visa to enter Austria. A list of these countries is available from the Federal Ministry of the Interior at:

https://www.bmi.gv.at/202/Fremdenpolizei_und_Grenzkontrolle/Visumpflichtige_Laender/start.aspx
(website available in German only, although the documents linked to include an English translation).

You will find relevant information and practical references concerning entry into Austria or the Schengen Area as well as information about the application process at:

<https://www.bmeia.gv.at/en/travel-stay/entry-and-residence-in-austria/entrance-and-residence/visa/>

You can find the Austrian representation in your country at:

<http://www.bmeia.gv.at/en/embassies-consulates/search-for-austrian-representations/>

We advise you to apply for your visa in good time – in any case by 30 July 2021 at the latest – via the Austrian diplomatic representation competent for your place of residence.

Due to the COVID-19 pandemic, there are currently additional measures in place. Please find detailed information in the annex "Public Health Information".

National security officers / firearms requests

If national security officers travelling with Speakers intend to carry firearms during their stay in Austria, the following procedure applies:

- For security officers of Speakers from non-EU Member States, the competent Austrian embassy abroad will – provided it receives the request in good time – issue a permit entitling a national security officer to enter Austria with a firearm and to carry it during their stay. The permit must be carried when crossing the border and will be checked and completed by the border guards.
- For national security officers accompanying Speakers from EU Member States, no special permit is required for the import, possession and carrying of firearms. However, the Federal Ministry for European and International Affairs must be notified thereof by note verbale no later than two weeks before their arrival in Austria (Protocol Department of the Federal Ministry for European and International Affairs, abti1@bmeia.gv.at, cc: Austrian Parliament werner.autericky@parlament.gv.at and Federal Ministry of the Interior/Federal Agency for State Protection and Counter Terrorism abt3@bvt.gv.at). The note verbale should include the personal details of each national security officer (date and place of birth, passport number and expiry date) as well as the type and serial number of the weapon, the amount of ammunition carried, the date of arrival and departure and the border crossing points.

Please note that only handguns and only one firearm per security officer will be authorized.

Radio frequencies

If radio equipment is to be used during the Speaker's visit, an application to use specific frequencies must be submitted. Permission to use such frequencies must be requested by note verbale sent to the Protocol Department of the Federal Ministry for European and International Affairs (abti1@bmeia.gv.at) no later than two weeks before arrival in Austria. The requested frequency as well as a possible alternative frequency, the transmission power, the time frame and approximate geographical indications (i.e. province) should be specified in the note verbale.

Flight clearance

Delegations arriving in government, military or custom aircraft must request diplomatic overflight and landing clearances by note verbale sent to the Federal Ministry for European and International Affairs (exportkontrolle@bmeia.gv.at, cc: abti1@bmeia.gv.at). The note verbale must include the following information: arrival date and time, handling company, aircraft registration number, flight number (if applicable) and full details of all passengers as well as their passport numbers.

Security

Security at the ACV and during the social events will be subject to strict criteria and regulations. One such regulation obliges all Conference participants to display their identity badges visibly upon entering and at all times while on ACV premises and at the sites of social events. No weapons are allowed at the conference venue and at the sites of social events. More information concerning security will be provided in the coming months.

Transportation

As with previous IPU Speakers' Conferences, transport and escort arrangements are the responsibility of the respective delegations. Please coordinate with your embassy or permanent mission. The Austrian Parliament will provide escorted bus transfers to and from the social events.

In the further course of our preparation, we will inform you about relevant updates by email. Please also regularly visit our website <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021> and the Conference Website of the Austrian Parliament <https://www.ipu2021vienna.at/>.

PUBLIC HEALTH INFORMATION

last updated: 20 May 2021

The Austrian Parliament will take all necessary measures to guarantee a safe and comfortable stay in Austria during the Conference. Therefore, we have included comprehensive security and health provisions in our planning in order to meet the necessary requirements. Nevertheless, we will need the **support of all participants** in our joint endeavour for a safe and successful Conference, including early registration, respect for the COVID safety measures in force, and implementation of our regulations.

Please note that the COVID regulations are under constant monitoring and subject to ongoing developments. We will communicate major changes on the Conference websites.

Current public health situation in Austria

After an extended lockdown period, the public health situation in Austria is improving. On 19 May 2021, the most recent regulations regarding the COVID safety measures came into force. As a result, following the reopening of shops and service providers, Austrian gastronomy, cultural institutions, cultural and recreational businesses, and sports venues have also reopened.

Proof of a low epidemiological risk must, however, be presented for access to certain areas of public life, including hotels, restaurants or bars, evidenced by a negative coronavirus test, proof of vaccination or a certificate of past COVID-19 infection.

Please find detailed information about the reopening steps as well as FAQs regarding the coronavirus and other relevant information on the website of the Austrian Ministry of Health (<https://www.sozialministerium.at/en/Coronavirus/Information-in-English.html>).

Entry regulations for Austria

Due to the ongoing pandemic, Austria has entry and travel regulations in force which stipulate clear restrictions and requirements.

However, exceptions to these regulations apply, for example, if there are compelling reasons for the travel in the interest of the Republic of Austria or if the travel is performed for professional/business purposes.

As a result, **Speakers of Parliaments and their delegations (1+3, or 2+4 for bicameral parliaments) who are registered to participate** in the 13th Summit of Women Speakers of Parliament and/or the Fifth World Conference of Speakers of Parliament **will be permitted to travel to and enter Austria for the purpose of the Conference**. For further accompanying persons, please contact your respective embassies concerning travel and entry requirements.

Please note that it will be necessary to explain and prove the reason for your travel to the authorities when entering the country. We therefore strongly recommend **carrying a printed version of the invitation and/or conference registration with you when travelling**. In order to facilitate the entry procedure, we will communicate the list of registered delegations to the relevant Austrian authorities in advance, with the agreement of the participants. You will receive more information about data protection during registration itself, which will be processed by the IPU.

If your travel to Austria involves **transit** through other countries, we advise you to contact your respective embassies in advance to prepare necessary entry/transit requirements. Furthermore, it is advisable to contact the relevant airlines in advance to be informed about potential boarding requirements.

In the interest of public health and security among the international community, we also strongly advise delegations to undergo a correctly performed and recognized COVID test before their journey to Austria and to carry with them a negative molecular biological test certificate for SARS-CoV-2 (in German or English).

In any event, **proof of a low epidemiological risk (a negative coronavirus test, proof of vaccination or a certificate of past COVID-19 infection) must be presented for access to hotels, restaurants and other areas of public life in Austria, on the basis of the current regulations. You will, therefore, need corresponding certifications for your stay in Austria.**

Coronavirus safety measures at the Conference venue

The Austrian Parliament will define and arrange situation-adjusted coronavirus safety measures at the Austria Center Vienna (ACV). More detailed information will be announced at a later date.

In light of the continuously evolving situation, we are making every effort with all of the authorities involved to provide frequent updates.